

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

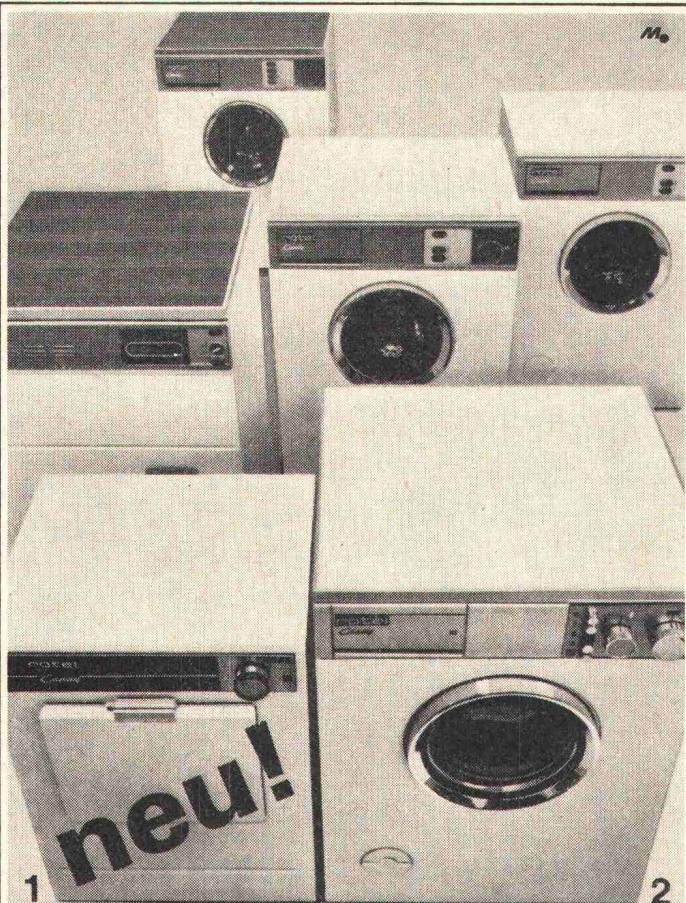
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## ...damit die Hausfrau waschen kann, wann es ihr passt!

**Exklusiv für Wohnungen**  
sowie Einfamilien- und Ferienhäuser

1) **Rotel «Misura»** – die Grosse Liebe der Schweizer **Hausfrauen!** Das Waschplan-Problem ist gelöst – mit der eigenen 3 kg-Maschine: 51 cm breit, 40 tief, 72 hoch. Bedienung und Öffnung vorn – die Maschine kann also auch untergestellt oder eingebaut werden! 12 Programme. Nur Fr. 880.–

2) **Rotel «145»:** Es gibt keinen andern 5 kg-Vollautomaten (durch Knopfdruck umschaltbar auf 3 kg!) mit all diesen technischen Vorteilen und in dieser Perfektion – zum Preis von nur Fr. 1'590.–

Verlangen Sie unsere **neue, leicht überschaubare Dokumentation** über alle unsere Waschmaschinen, Wäschetrockner, Geschirrspüler und Kühlschränke – komplett mit Preisen, techn. Daten usw.

# rotel

*Candy*

Rotel – weil man sich darauf verlassen kann.

**Bon** An: Rotel AG, 4663 Aarburg. Bitte senden Sie unverbindlich:  
 Gesamt-Dokumentation. – Spezialprospekte:  Rotel «Misura»  
 Rotel «145»  Geschirrspüler  Wäschetrockner.

Firma:

Adr.:

BA

# Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

91. Jahrgang Heft 16

19. April 1973

## Inhalt

Die S-Bahn von San Francisco. Von <i>E. Jud</i> . . . . .	377*
Ein Verfahren zur Berechnung der Entgleisungssicherheit von Schienenfahrzeugen. Von <i>H.-H. Pribnow</i> . . . . .	381*
Zum Rücktritt von Baudirektor Max von Tobel . . . . .	390
Vorschau auf die Elektrizitätsversorgung der Schweiz 1972–1980 . . . . .	390

## Nekrologie

J. Späly. P. E. Miescher. G. Läubli . . . . .	391*
---	------

## Umschau

Einphasen-Thyristor-Wechselstromsteller für 12000 A. Bericht zum VII. Int. Elektrowärmekongress . . . . .	391
Eidg. Technische Hochschulen. Schweiz. Institut für Nuklearforschung. «Schweizer Baublatt» . . . . .	392

## Buchbesprechungen

Thematische Kartographie, von <i>E. Imhof</i> . . . . .	392
Neue Nahverkehrssysteme, von <i>M. Ziegler</i> und <i>W. Klemm</i> . Vermessungskunde, von <i>K. Matthews</i> . . . . .	393

## Mitteilungen aus dem SIA

Generalversammlung der Sektion Aargau . . . . .	393
---	-----

## Wettbewerbe

Regionalschule Leuk-Stadt VS. Ideenwettbewerb Aussichtsweg Herrliberg ZH. Gemeindegebäude in Merenschwand AG. Schulzentrum Unterentfelden AG. Urner Kantonalbank, Altdorf UR. Altersheim in Villmergen AG. Überbauung des Viktoria-Areals in Köniz-Wabern BE . . . . .	394*
--	------

## Ankündigungen

Journées du Mont-Pèlerin. «Portes ouvertes» à Lausanne. ORL-Institut: Nachdiplomstudium der Raumplanung. Eisenhüttentechnischer Kongress 1974. Deutscher Krankenhaustag. Öffentliche Vorträge . . . . .	396
---	-----

## Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	30.—	52.—	96.—
Ausland	33.—	57.—	106.—

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweizerischen Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preis-kategorien.

## Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630  
Telephon 01 / 36 55 36, Postcheck 80 - 6110

## Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung  
8035 Zürich, Beckenstrasse 16  
Telephon 01 / 26 97 40, Postcheck 80 - 32735  
Filialen in Lausanne und Genf

# Umweltschutz unsere Stärke!

Seit über 25 Jahren sind wir weltweit im Industrie-Anlagenbau tätig, wobei wir laufend mit der Umweltverschmutzung konfrontiert werden.

Dank unserer langjährigen Erfahrung sind wir in der Lage, auch Ihre Umweltschutz-Probleme zu lösen.

Wir verfügen insbesondere über Verfahren für: Schlammentölung, Ablaugeverbrennung, Lösungsmittel-Destillation, Nitrat-Zersetzung usw.

Eines dieser Verfahren möchten wir Ihnen hiermit vorstellen:

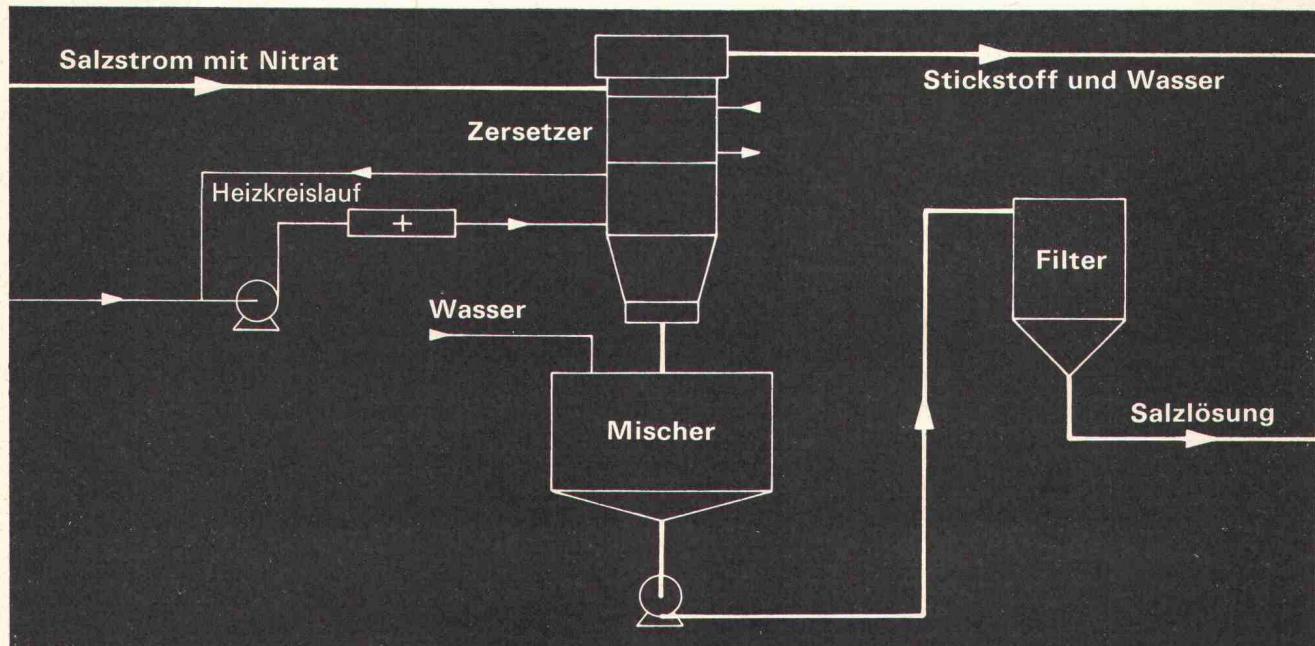
## Nitrat-Zersetzung

*Forderung:* Anorganische Salzlösungen enthalten oft Nitratverbindungen.

Diese Nebenprodukte stören die Kristallisation. Sie müssen entfernt werden.

Anstatt die Lösung den Abwässern beizumischen, wird sie konzentriert, das Nitrat zu Stickstoff zersetzt und die Salze zurückgewonnen.

### Inventa-Lösung:



### Inventa-Vorteile:

- Ausgereifte und erprobte Verfahren
- Inventa-Anlagen sind in über 25 Ländern in Betrieb\*
- Betriebserfahrung dank Zugehörigkeit zu einem Produktionsbetrieb (Emser Gruppe)
- Eigenes Forschungszentrum\*
- Anlagen zu festen Preisen und Terminen
- Unterstützung bei Finanzierung



# Inventa

Ein Mitglied der Emser Gruppe

CH - 7013 Domat/Ems, Tel. 081 36 24 21,  
Telex: Invta CH-74378

\*

Im übrigen sind bei uns Stellen frei  
für Biologen, Ingenieure und Techniker,  
Konstrukteure und Zeichner  
(Wir arbeiten im Ferienland Graubünden!)

# Sicherheit und Zuverlässigkeit

zwei grosse Worte, aber wir bieten sie Ihnen!  
Wählen Sie aus unserem Programm

für

## Fernheizungen

### Løgstør Rør

ein Begriff für rationelle Fernheizung in Europa!

Løgstør Rør sind vorfabrizierte Fernheizungsrohre mit vielen Vorteilen:

- Garantie gegen Korrasion von aussen
- minimaler Wärmeverlust
- minimale Verlegungstiefe sowie Verlegung über dem Boden
- es sind keine Verschalungen und keine Betonkanäle erforderlich
- vertragen Druck bis zu 18 Tonnen durch eine Sand- oder Erdschicht von 35 cm Tiefe
- Verbindungselemente können an Ort und Stelle geschrumpft werden
- Standardfittings sind ab Lager lieferbar
- Sonderanfertigungen sind jederzeit möglich

für

## Flachdachisolationen

### Hescoplan

die qualitativ hochwertige Kunststoff-Folie:

- mit hochfestem Polyestergewebe armiert
- witterungsbeständig
- knick- und bruchfest
- elastisch
- lichtecht
- äusserst widerstandsfähig

gegen

## Feuchtigkeit

### Decadex

der ideale Einkomponent-Flüssigkunststoff zum Schutze von Aussen- und Innenwänden:

- dampfbremgend
- wasserabstossend
- dauerelastisch
- wird nicht brüchig
- neutral gegenüber jeglichen Baumaterialien
- problemlos
- leicht auftragbar

Verlangen Sie unverbindlich weitere Einzelheiten und ausführliche technische Unterlagen beim Alleinkonzessionär für die Schweiz:

**HEESCO AG**

Industrielle Vertretungen  
6301 Zug, Telefon 042 / 21 12 55 / 56

# Wir bauen bunte Wände gegen den grauen Alltag.

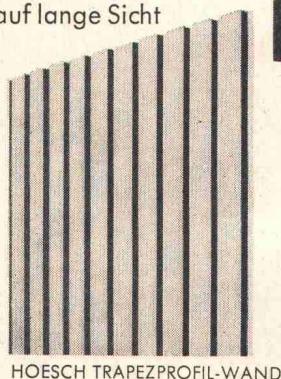
Denn der Alltag ist grau genug: Darum liefern wir unsere HOESCH TRAPEZPROFIL-WAND in 40 Standard- und Sonderfarbtönen.

Und wenn wir Wände bauen, brauchen wir keine Steine, keinen Sand, keinen Zement und keine Maurer. Wir haben die HOESCH TRAPEZPROFIL-WAND.

Ein großflächiges, bandverzinktes und farbig oberflächenveredeltes Leichtbau-element für ein- und doppelschalige Wandkonstruktionen. Mit und ohne Wärmedämmung.

Trotz extremer Länge bis 18 m hat dieses Element ein geringes Eigengewicht. Es lässt sich bequem tragen, heben und montieren.

So baut man großflächige Wände ohne großen Aufwand. Und das bei jedem Wetter und zu jeder Jahreszeit. Schnelles, wetterunabhängiges Bauen spart Zeit und senkt die Baukosten. Außerdem sind HOESCH TRAPEZ-PROFILE auf lange Sicht



HOESCH TRAPEZPROFIL-WAND



wartungsfrei, weil sie einen ausgezeichneten Korrosionsschutz bieten: Durch Kunststoffbeschichtung. Außerdem bietet nur Hoesch die Tedlar®-PVF-Folienbeschichtung (Platal® T).

Wenn Sie also ein Objekt planen, nutzen Sie unser technisches know-how und unseren umfassenden Service von der Planung bis zur Durchführung. Und nutzen Sie den Vorteil der HOESCH TRAPEZPROFIL-WAND. Nicht nur gegen den grauen Alltag. Schreiben Sie. Wir antworten sofort. Oder rufen Sie uns an. **Denn Zeit ist Geld.**

## HOESCH ESTEL

Hoesch Siegerlandwerke AG  
Verkauf HOESCH BAUTEILE  
59 Siegen, Postfach 46  
Tel.: (0271) 55137

Generalvertretung Schweiz  
Stüssibau AG  
8044 Zürich, Voltastr. 69  
Tel.: 01 47 62 32

**HOESCH  
TRAPEZPROFIL  
WAND**

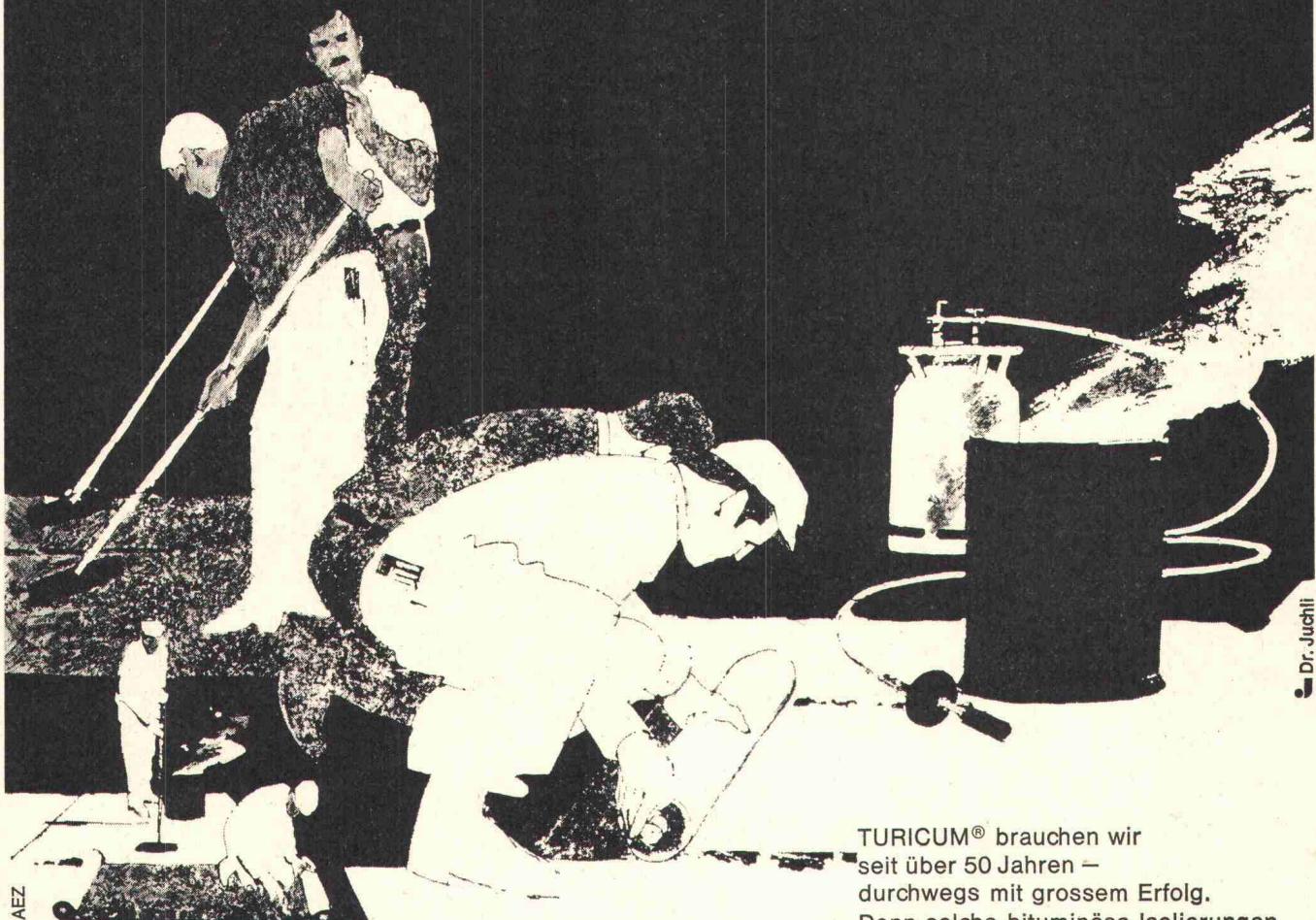


## HOESCH BAUTEILE

HOESCH TRAPEZPROFIL-DACH, HOESCH-isodach®, HOESCH TEKTAL®-DACH, HOESCH TRAPEZPROFIL-WAND,  
HOESCH-isowand®, HOESCH-isowand®T, HOESCH TRAPEZPROFIL-DECKE, HOESCH INNENWAND



Bituminös isolieren...  
ohne Probleme mit  
**TURICUM®**  
und **MAMMUT®**



Dr. Juchli

281 AEZ

TURICUM® brauchen wir  
seit über 50 Jahren –  
durchwegs mit grossem Erfolg.  
Denn solche bituminöse Isolierungen  
bleiben problemlos.

Für anspruchsvolle  
Flachdach-  
und Terrassenbeläge  
verwenden wir ausschliesslich  
**TURICUM®**  
zusammen mit **MAMMUT®**

Wir beraten Sie gerne.  
Telefon 01-88 72 72

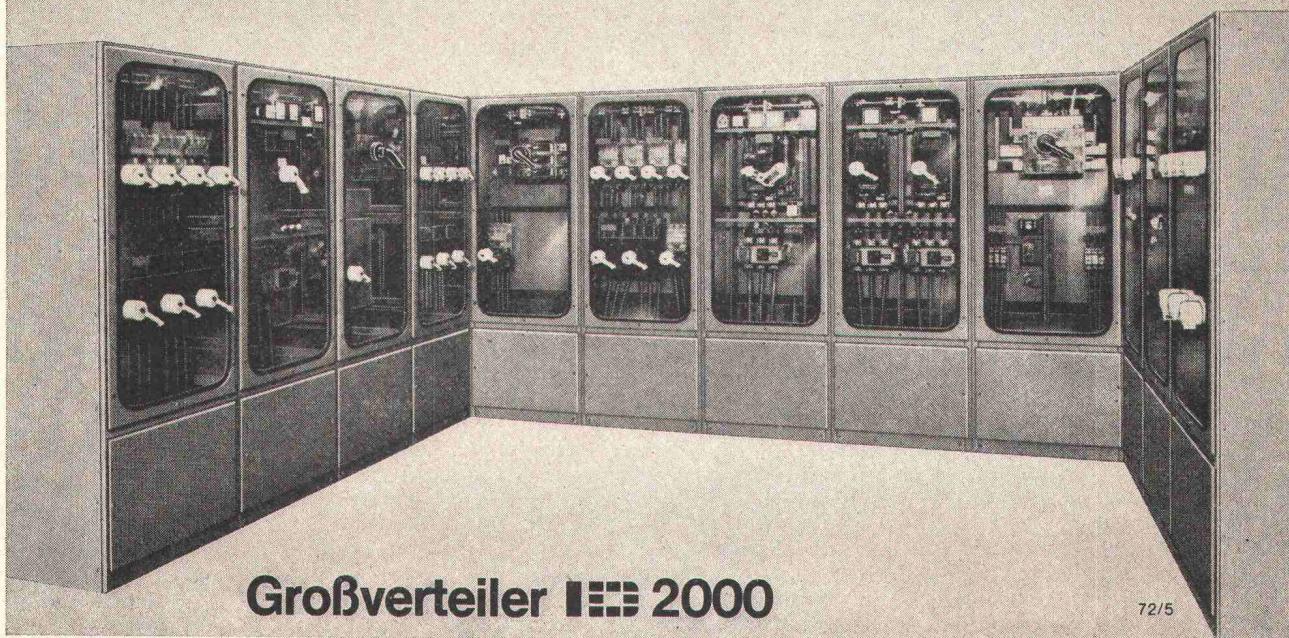
**TURICUM®** und **MAMMUT®**  
zwei starke Schweizer Marken

**AEZ Asphalt-Emulsion AG**

**Zürich**

# Großverteiler ID 2000

## eine klare Entscheidung



werden als Energie- und Steuerungsverteiler geliefert  
haben Sammelschienen für max. 3000 A  
sind wartungsfrei und dadurch wirtschaftlich  
gewährleisten eine sichere Energieversorgung  
sind anpassungsfähig an die jeweiligen Platzverhältnisse  
durch verschiedene Feldbreiten, Eckfelder  
und Rücken-an-Rücken-Bauweise  
sehen gut aus und werden grundsätzlich mit schlagfesten,  
durchsichtigen Abdeckungen geliefert  
haben Türen mit Scharnieren und Basküleverschluss und  
sind daher schnell zugänglich  
benötigen wegen Schutzart IP 55 und robuster Ausführung  
keinen separaten Schaltraum  
werden als fabrikfertige Schaltanlagen (FSK) anschluss-  
fertig, in leicht zu transportierenden Einheiten geliefert

Grossverteiler ID 2000 werden aus  
Feldern von 2100 mm Höhe und  
500 oder 650 mm (Doppelsammel-  
schiene) Tiefe erstellt. Neben  
Normalfeldern von 800 mm Breite  
gibt es Felder von 500 mm Breite  
zur Anpassung an begrenzte Raum-  
verhältnisse und Grossgerätefelder  
von 1200 mm Breite, vorwiegend  
zum Einbau von Schaltgeräten über  
2000 A Nennstrom sowie Eckfelder  
für Innen- und Aussenrechen.  
Projektierung in den kundennahen  
Technischen Aussenbüros.

Unsere Industriegeräte  
sind SEV-geprüft.



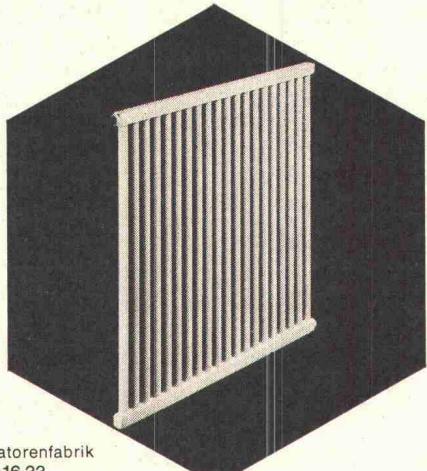
**KLÖCKNER-MOELLER AG**

Hauptverwaltung:  
8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28, ☎ 052 / 32 24 21

Technische Aussenbüros:

3003 Bern, Cäcilienstrasse 21  
8603 Schwerzenbach, Eschenstrasse 1  
1000 Lausanne, Chemin du Martinet 28

031 / 45 34 15  
01 / 85 44 11  
021 / 25 37 96



Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik  
5722 Gränichen, Tel. 064/33 16 33

Zehnder-«Einsäuler».  
sind nicht nur Heizkörper, sondern auch Bau-Elemente  
der modernen Innenarchitektur. Hier geht es nicht nur  
darum, dass auf kleinstem Raum der grösste Wärme-  
austausch stattfindet, sondern dass der Heizkörper  
gleichzeitig eine Funktion in der Raumgestaltung über-  
nimmt. In den Abmessungen sind dem Planer praktisch  
keine Grenzen gesetzt. Beste Wärmeabgabe, gute  
Lichtdurchlässigkeit und leichte Reinigung sind Annehm-  
lichkeiten der Zehnder-«Einsäuler».

**zehnder** •  
...eben doch ein Unterschied.

**Zehnder –  
«Einsäuler»**  
(Schweizer Qualitätsprodukt)



***Es gibt Rinnen, die Mühe machen.  
Die eine millimetergenaue Gefälle-Berechnung  
brauchen. Die man einschalen und  
ausschalen muss. Und die trotzdem nicht mehr  
können, aber am Ende viel mehr kosten als  
die ACO-DRAIN®-Rinnen, die keine Mühe machen.***

ACO-DRAIN®-Rinnen lösen überall das Problem der kontinuierlichen Oberflächen-Entwässerung:

ACO-DRAIN®-Rinnen sind Fertigelemente aus Polyester-Beton und deshalb nur 15–26 kg schwer. Ein Mann alleine trägt und verlegt sie. Ohne Einschalen und Ausschalen. Ohne zeitraubende Gefälle-Berechnungen an Ort und Stelle und ohne zusätzliche Arbeiten für den Ablauf, weil Gefälle und Ablauf bereits in der Rinne eingebaut sind. Und durch blosses Zusammenstecken reiht er die einzelnen Elemente ohne Mörtelstau aneinander.

So werden mit ACO-DRAIN® bis zu 60% der Verlegekosten eingespart.

ACO-DRAIN®-Rinnen haben durch das Bindemittel Polyester-

Harz eine grössere Festigkeit und ein dichteres Gefüge: Sie nehmen kein Wasser auf. Sie sind auch frost- und chemikalienbeständig und können nicht rosten. Sie haben eine glatte Oberfläche und einen günstigen Querschnitt: Das Wasser fliesst rascher ab, und die Rinne reinigt sich selbst.

Ausser den 42 verschiedenen ACO-DRAIN®-Rinnen-Elementen gibt es 5 Rostausführungen in verschiedenen Materialien. Für jede Belastung und immer gefällig fürs Auge.

Das ACO-DRAIN®-Baukastensystem wird in der Schweiz hergestellt. Es ist seit Jahren erprobt.

Wann stellen Sie es auf die Probe? Rufen Sie uns an.

***Nur Rinnen mit dem Namenszug ACO-DRAIN haben alle Vorteile dieses Systems.***



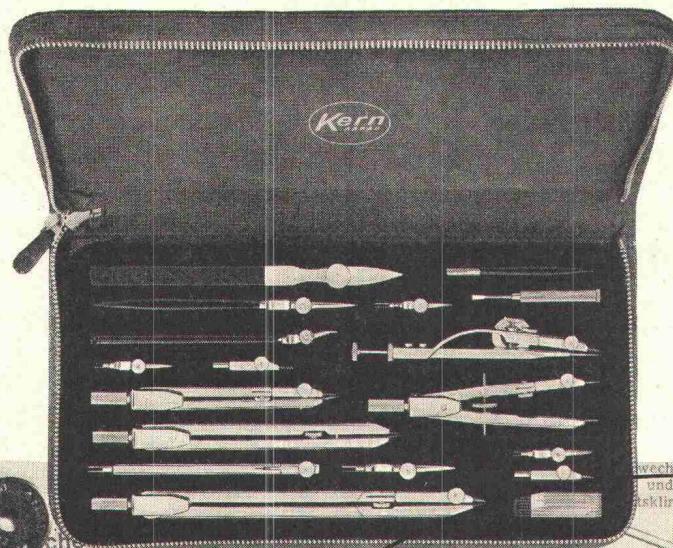
**Studer + Thomann**

8134 Adliswil, Webereistrasse 56/58  
Telefon 01-9106 23, Telex 54081

321 S+T

Auslieferungslager und Verkaufsstellen in der deutschen Schweiz: Aarau: Richner AG · Basel: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Bern: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Biel: Baubedarf+Holz AG · Chur: Baubedarf Zürich AG · Frick: Baumaterialien AG · Gebenstorf: Baubedarf Zürich AG · Luzern: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Regensdorf: Baubedarf Zürich AG · St. Gallen: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · St.Gallen: Ganz & Co. AG · Sargans: Baucenter Sargans AG · Solothurn: A. Giutz-Blotzheim AG · Thun: Baumaterial AG · Uster: Hug + Graf · Wallisellen: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Weinfelden: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Wil: Baumaterial AG · Winterthur: Streiff Baumaterial AG · Zürich: Baubedarf Zürich AG · Zürich-Giesshübel: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Adliswil/Zürich: Studer+Thomann AG

# Jedem das Seine



Elektrozeichner, Hochbauzeichner, Maschinenzeichner, Vermessungszeichner und alle übrigen technischen Zeichner und Zeichnerinnen finden unter den 37 verschiedenen Kern-Präzisions-Reisszeugen eines, das zu ihrer Arbeit – und ihrer Brieftasche – genau passt. Eines, das in seinem Etui aus Leder, Metall oder Holz Zeicheninstrumente birgt, die ihnen jeden Tag aufs neue die Arbeit zum Vergnügen werden lassen.

## Elektrozeichner

das Erstellen  
zeichnungs-  
struktur von  
Frage Kommu-  
nalemechanik  
Absolventen  
Kenntnisse  
standnis für  
 interessenten  
bitten  
Angestellte, 1  
t zu treten. Ke  
Schweizerisch

## Maschinenzeichner Konstrukteur

In dieser Funktion stehen Sie in  
erreichbar. Vorschläge  
Mögl

## Zeichner/Sachbearb

ter Küchen- u. Normschrankab-  
setzt Kontaktfreudigkeit, vora-  
mit Architekten u. Kunden

giden Sie sich bei

Küchenmöbelfabrik, 8403  
31 oder 32

## ETHZ

Lehrstuhl für Verkehrstechnik  
Leohardstr. 27, 8001 Zürich

Im Zusammenhang mit  
dem Gebiet der Angewandten  
Technik

## Tief- oder Hochbauzeichner(-in)

Wir stellen uns einen jüngeren Mitarbeiter  
besonders Interesse dem Bereich der Plan-  
ung und Bau von einer diesbezüglichen Wei-

## Zeichnungskonstrukteur

hungen auf diesem Gebiet können Sie be-  
hören. Gedankenaustausch mit allen Bereichen de-  
r anwenden und erweitern, neue Ideen für  
zu verwirklichen.

erwartet Sie ein Team junger, fortschritti-



Treffen Sie Ihre Wahl im  
Fachgeschäft.

Kern & Co. AG, 5001 Aarau  
Werke für Präzisionsmechanik  
und Optik

wechungsgreiche Tätigkeit im  
und Wohnungsbau sowie ein  
Akademie und fortschritti-  
gerung des Mit-  
niederlassung an der Ingenie-  
in Zürich suchen wir per so-  
kunst jüngsten

## Hochbautechniker Innenausbauzeichner

### Metallbauzeichner

für Aluminium-, Fenster- und Fassadenbau sowie

Metallbau.

sucht

Gesucht in kleinere  
Firma mit  
Kunst jüngsten

## Kühlanlagenzeichner Heizungszeichner Maschinenzeichner

und Angelerne mit 2jähriger Ausbildung  
Kälte-, Projektierungs- und Ausführungs-  
Arbeit wird Gelegenheit zur Einarbeitung in  
Technik geboten.

## Hochbautechniker Architekt

für die selbständige Bearbeitung interessanter Bau-  
aufgaben, von der Planung bis zur Bauleitung  
erwarte gerne Ihre schriftliche oder  
Telefonische Anfrage, 8910 Affoltern a. Z.

## Maschinen-Zeichnerin Richtung Apparatebau

Temporär für weite  
Zeit Deutsch, Englisch und  
Wissen von einigen Wo-

chen oder Monaten bei  
verschiedenen Kundenfirmen

## Hochbauzeichner Tiefbauzeichner

Eisenbetonzeichner

Wir bieten ausgezeich-  
nungen.

## Reinzeichner

Am besten wäre, Sie hätten auch grafisches, krea-  
tives und technisches Zeichnen  
übertragen, so  
hätte. So  
können Sie  
durchsetzen.

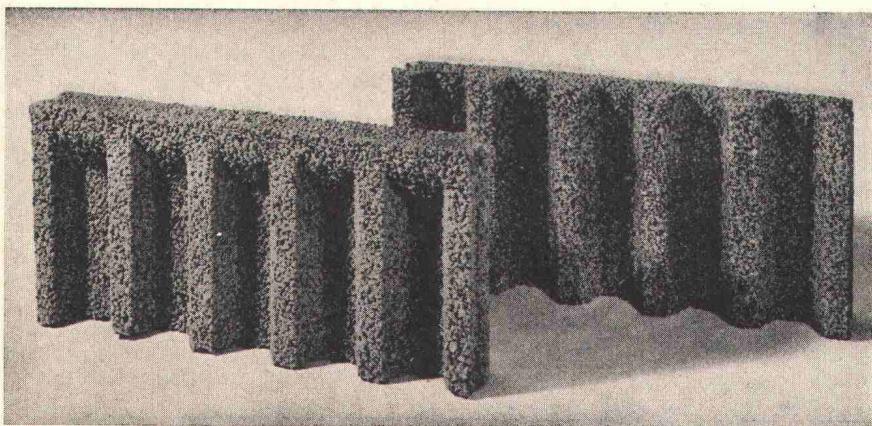
**Coupon** Senden Sie mir bitte Ihren  
Reisszeugprospekt mit Preisliste.

Name

Beruf

Adresse

# ROBA-Sickersteine Praktisch und robust



Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte
Masse:	50 × 25 × 6 cm
Gewicht	10 kg
Preis:	Fr. 8.— pro m <sup>2</sup> (Fr. 1.— pro Stück) ab Werk

Beziehbar direkt oder durch  
die Handelsgenossenschaft des SBV  
und den Baumaterialienhandel

## Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationelle Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungsmaterial und dessen Transportkosten

## Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- Belüftung der Fundamente
- der Kanalisation des Sickerwassers

## Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

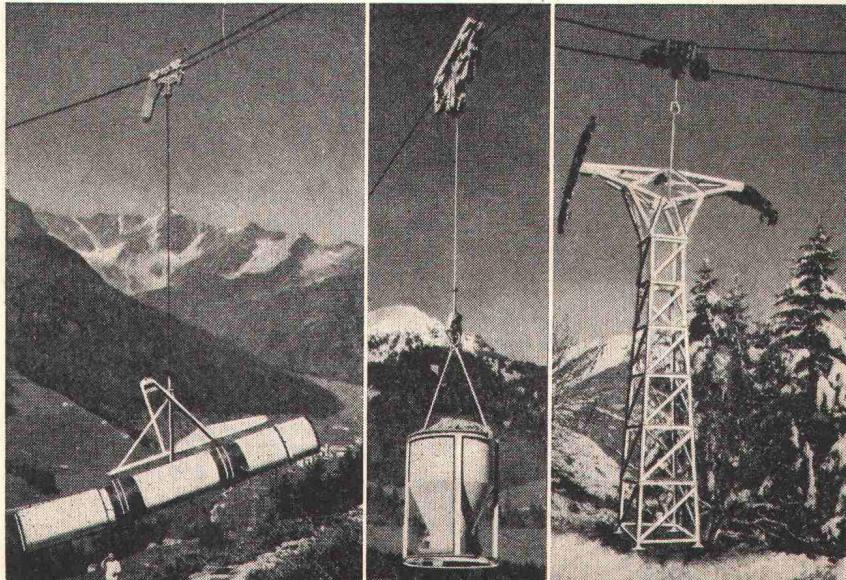
Element und Baustein AG  
(vormals E. Jucker)

8307 Kindhausen-Effretikon  
Telefon 01 / 86 41 90



## wyssen

### Der Wyssen- Seilkrane



- ist die zweckmässige, ideale und wirtschaftliche Transportseilbahn zum Einsatz beim Verlegen von Druckleitungsrohren, Transportieren und Versetzen von Seilbahn- und Stromleitungsmasten, Transport von Maschinen, Werkzeugen, Beton und div. Material für Fundamente, Stationsgebäude, Lawinen- und Wildbachverbauungen, Brücken, Stollen, Steinbrüche, Bergwerke, Kraftwerke, Kanalisationen sowie für den Holztransport.
- ermöglicht das Heben, Transportieren und Absenken von Lasten an jeder gewünschten Stelle längs der Seillinie in einem Arbeitsgang, ist schnell montiert und universal für kurze, mittlere und lange Distanzen bis zu 3000 m, vereint in einer Anlage.
- arbeitet im Gefälle mit einfachem Trag- und Zugseil, mit Zusatzgerät «UNIMAT» und endlosem Zugseil auch in horizontalem Gelände und wechselndem Gefälle.
- bietet alle Vorteile jahrelanger Erfahrung: hohe Qualität, sicherer Betrieb, lange Lebensdauer und ist lieferbar in verschiedenen Typen von 1,5 bis 15 Tonnen Tragkraft.

Beratung, Verkauf, Vermietung und Service.

Wyssen-Seilbahnen, 3713 Reichenbach (Kandertal)

Telefon 033 / 76 17 22



# Der Meistgekaufte der Welt.

Jetzt noch besser – auf Wunsch sogar mit vollautomatischem Getriebe! Das bedeutet mehr Fahrkomfort, Schonung des Motors, keine Kupplungsreparaturen. Weitere Neuerungen: moderner 2-Wellen-Radio, zusätzliches Deformationselement vorn, beide Stossstangen auf Normhöhe gesetzt, stärkere Bremsbeläge, neue Frontpartie usw.

Und nicht zu vergessen: Zuverlässigkeit, Rentabilität, VW-Perfektion. Ein Nutzfahrzeug, in das Sie wenig hineinstecken, aus dem Sie aber viel herausholen.

**Eintausch-Coupon.** Ich besitze einen Wagen,

Marke \_\_\_\_\_ Modell \_\_\_\_\_

Jahrgang \_\_\_\_\_ km \_\_\_\_\_

und möchte ganz unverbindlich erfahren, wieviel ich für einen neuen VW-Transporter aufzahlen müsste.

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Plz./Ort \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

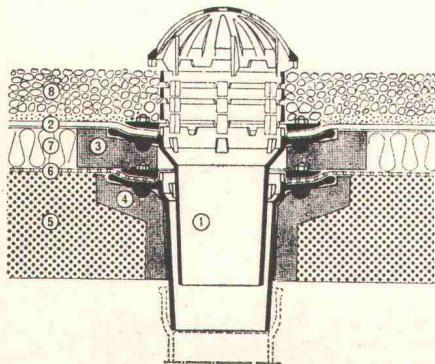
Einsenden an AMAG, Generalvertretung,  
5116 Schinznach-Bad.

**Die VW-Mitgift** – der wohl berühmteste  
Service der Welt.

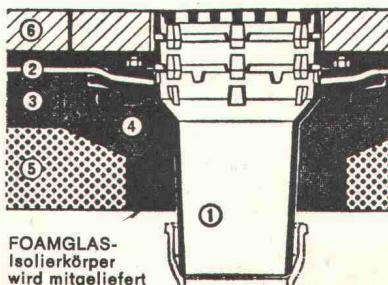
172

# PASSAVANT - DACHABLÄUFE

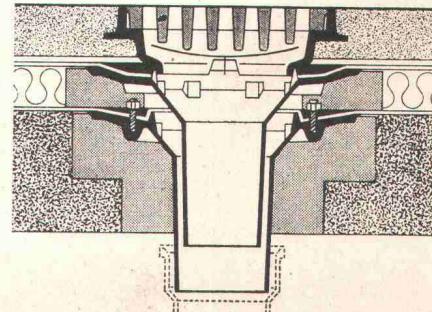
mit senkrechtem und seitlichem Abgang



Kiesschüttdecke, 2teilig



Dachterrasse, einteilig



Warmdach, befahrbar, 2teilig

## Keine Aussparungen

Isolierkörper in Schalung legen  
Keine Kältebrücken  
Sofortiges Ableiten,  
des Dachwassers.

Ob befahrbar oder nicht:

PASSAVANT löst die Probleme der Flachdachentwässerung endgültig. Verlangen Sie den Spezialprospekt für viele Möglichkeiten mit Devisierungsunterlagen für den Spengler bei

**WERNER MAAG ZÜRICH**

Zeltweg 44, 8032 Zürich, Telefon 01 / 32 75 80

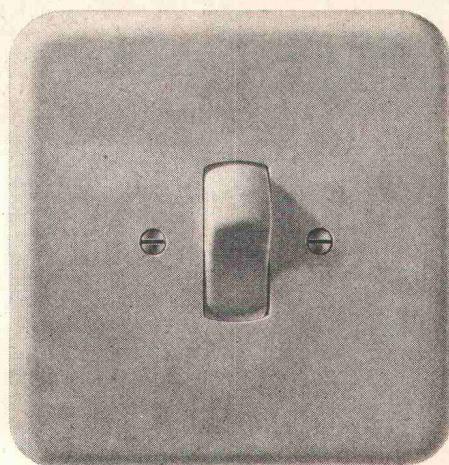
— — — — —  
 Name:  
 Adresse:  
 — — — — —

## Seit 20 Jahren hört man nichts vom Feller-Wippenschalter. Es sei denn, er fehle.

Der Feller-Wippenschalter wurde vor mehr als 20 Jahren konstruiert.

Seither hört man nichts von ihm, dem Leisen. Und nichts über ihn, den Langlebigen und Sicheren. Weder in Spitäler noch in Büros oder Wohnungen. Weder von Ingenieuren noch von Architekten, noch von Elektro-Installateuren.

Der Feller-Wippenschalter hält nach wie vor seine führende Marktstellung.



Das ist das Resultat des bewährten Feller-Prinzips: ständige Weiterentwicklung, Qualitätsarbeit, umfassendes Programm und modernes Design.

Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Fabrik elektrischer Apparate, Telefon 01 725 65 65

*Feller*



**ein Name und ein Prinzip für die Praxis**

# GROHE. Wir machen Armaturen

Armaturen in den Formen von heute. Mit der Technik von morgen.  
Aber mit der traditionellen Qualität. Wir machen klassische Armaturen.

Thermostatisch gesteuerte Armaturen. Einhandmischer.

Die Moen zum Beispiel: Elegant. Funktionssicher.

Problemlos zu installieren. Bewährt in der Welt.

Mit einer Handbewegung wird das Wasser temperiert und gezapft.

Moen. Für den Waschtisch, für's Bad, Bidet und Dusche. Und für die Küche.

Armaturen, die bewundernswerte Akzente im Raum setzen.

Es macht Freude, sie Ihren Bauherren zu empfehlen.

Komfort par excellence.

Moen-Einhandmischer –

zugelassen durch  
die Wasserversorgung  
Zürich.

## GROHE. Qualität, Perfektion, Komfort

Friedrich Grohe Armaturenfabrik, D 5870 Hemer

Vertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

A. Brennwald, 8942 Oberrieden ZH, Hubstr. 6, Telefon: 051 92 42 87.

Schreiben Sie uns.

Wir senden Ihnen gerne Informationsmaterial.

Im weltweiten Firmenverband der ITT



# neu:

Bleiverglasungen  
aus eigenem Atelier

## max keller

Glashandel, Glasbearbeitung, Bleiglaserei  
Hegistrasse 49, Postfach, 8404 Winterthur  
Telefon 052 / 27 26 21

für Fenster, Innenausbau, Möbel usw.  
Butzen/Mondscheiben/Rundscheiben/Rechteck/Rauten.  
Phantasie-Aufteilungen nach Eigen- oder Fremdentwürfen.  
Reparaturen/Restaurationen.  
Selbstverständlich befassen wir uns auch mit  
Messingverglasungen.  
Gut assortiertes Antikglas-Lager.

Hochhaus-Fenster  
Fenster Kiefer  
Wohnhaus-Fenster  
Fenster Kiefer  
Schulhaus-Fenster  
Fenster Kiefer  
Fabrik-Fenster  
Fenster Kiefer  
Norm-Fenster  
Fenster Kiefer  
Holz-Fenster  
Fenster Kiefer  
Holz-Al.-Fenster  
Fenster Kiefer  
Aluminium-Fenster  
Fenster Kiefer  
Kunststoff-Fenster  
Fenster Kiefer



Fenster Kiefer AG  
Bachstrasse 15  
8038 Zürich  
Tel. 01 45 24 55

## Erdkübel

Größen 250-1400 Liter  
ab Lager lieferbar



# brun

Brun + Cie AG  
Maschinenfabrik  
6244 Nebikon LU  
Tel. 062 861612

Harmonikatüren –  
eine unserer Spezialitäten!

Unsere erstklassig verarbeiteten Harmonikatüren trennen und  
erweitern Räume im Handumdrehen. Einfach zu bedienen, leise und leicht  
gleitend funktionieren sie Jahr um Jahr tadellos.

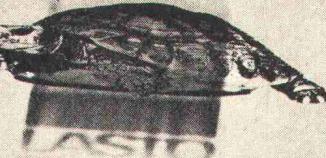
**LIENHARD  
SOHNE AG**

Innenausbau  
Bauschreinerei  
Möbelschreinerei  
Harmonikatüren  
Holzsetzus

8038 Zürich,  
Albisstrasse 131  
Telefon 01/451290

**LASTO**  
bürgt für Sicherheit

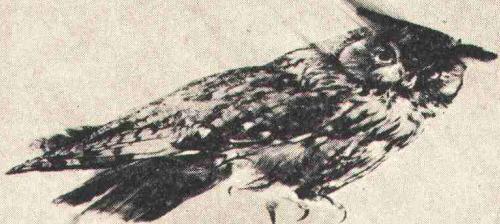
**LASTO**  
bürgt für Sicherheit



**Langleber**  
Über 100 Jahre ist der Schuhboden der Schuhfirma Proceq bestens aufgehoben. Und das für unsere LASTO-Gummilager. EMPA-Versuche zeigen, dass die Lebensdauer auch auf 10x15 cm-Blöcke plaziert, durchaus 10-fach höher ist. Und das ist kein Witz.

**LASTO**  
bürgt für Sicherheit

**LASTO**  
bürgt für Sicherheit



**schwergewichte**  
Ihr statische Probleme würgen, denn Schildkröten sind wie diese Tiere schwer. Denn diese vermögen allerhand über- (ver-)tragen: zehn ausgewachsene Nilpferde auf einem 10x15 cm-Block plaziert reichen nicht aus, die 10-fache Sicherheitsgrenze auch nur zu tangieren. Über 200000 Tests hat LASTO bestanden.

**proceq**

**know how**

Bei Wissen, Erfahrung, Forschung, Intuition und pädagogische Gewissenhaftigkeit, Materialprüfung, Eignungstests, Strukturanalysen und Qualitätskontrollen machen das Tausende von Stunden an Kooperations-Materialberatung, Eignungstests, Strukturanalysen und Qualitätskontrollen machen das imposante "know how" aus, das in jedem LASTO-Gummilager steckt. Diese geleistigen Investitionen machen aus unseren Gummilagern Bürgen für Sicherheit.

**proceq**

Gummilager und  
Schlittager für  
Hoch- und Tiefbau

### **Langleber**

Die Lebensdauer der Schildkröte ist sprichwörtlich.

Dieses Langleber-Symbol steht für unsere LASTO-Gummilager: Widerstandsfähigkeit und Dauerhaftigkeit. Umfangreiche EMPA-Versuche zeigen in dieser Beziehung hervorragende Resultate. Unsere Techniker stehen Ihnen gerne Red' und Antwort.

Langleber-Qualitäten machen unsere Gummilager zu Bürgen für Sicherheit.

**proceq**

PROCEQ SA  
Riesbachstrasse 57  
CH-8034 Zürich Tel. 01/47 78 00



**Schwergewichte**

sind auf LASTO-Gummilagern bestens aufgehoben.

Je schwerer Ihre statischen Probleme würgen, desto leichter sind sie dank LASTO zu lösen. Denn diese vermögen allerhand über- (ver-)tragen: zehn ausgewachsene Nilpferde auf einem 10x15 cm-Block plaziert reichen nicht aus, die 10-fache Sicherheitsgrenze auch nur zu tangieren. Über 200000 Tests hat LASTO bestanden.

Diese Bewährung macht unsere Gummilager zu Bürgen für Sicherheit.

PROCEQ SA  
Riesbachstrasse 57  
CH-8034 Zürich Tel. 01/47

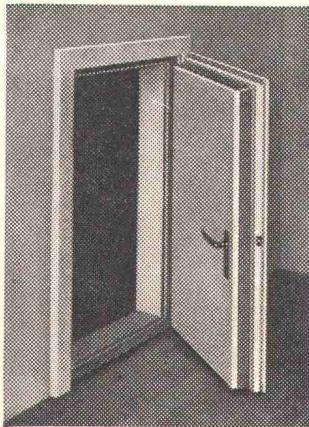
**proceq**

Gummilager und  
Schlittager für  
Hoch- und Tiefbau

# **Gummi- und Stahllager für den Hoch- und Tiefbau**

PROCEQ SA  
Riesbachstrasse 57  
CH-8034 Zürich Tel. 01/47 78 00

**proceq**



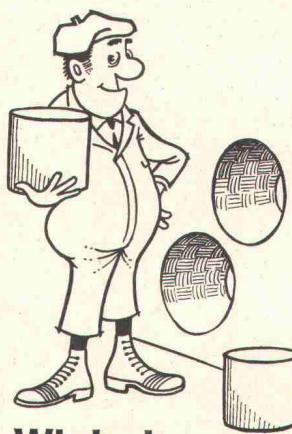
## Sicherheit vor Lärm und Indiskretion

bieten Ihnen unsere Schallstopptüren, Wände und Kabinen.  
Jede schon bestehende Türe oder Wand wird von uns auf die genügende Schalldichte abgeändert.

Kostenlose Beratung über alle Schallisolutionsfragen durch die Spezialfirma.

Beste Referenzen!

**Müller & Weibel AG, Schallisolationen, 6312 Steinhausen**  
Tel. 042 / 36 23 28



### Bohren mit Lärm und ohne Diamant



### Wir bohren mit Diamant

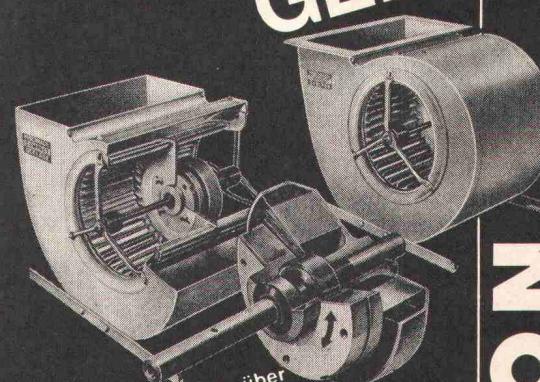
- in Böden, Wänden, Säulen, Balken usw. aus Beton
- mm-genau, 1—5 cm pro Minute
- vibrations- und staubfrei
- keine Zuputzarbeiten
- für Heizungs-, Lüftungs- und Sanitär-installationen
- für Durchbrüche aller Art
- in Neu- und Anbauten
- Verlangen Sie Prospekte

**Diamantbohr AG 5001 Aarau**

Postfach 716

Telefon 064 24 45 04

**FISCHBACH COMPACT GEBLÄSE**



-100% stufenlose Regelung über Betriebsspannung, Dauerbetrieb auf jeder Leistungsstufe,  
-außerordentlich steile Kennlinien,  
-automatische Anpassung der Drehzahl bei sich verändernden Widerständen,  
-außerordentlich niedriger Geräuschpegel,  
-raumsparend,  
-kompakte Gesamtkonstruktion.

**TRION AG**  
8032 ZÜRICH

**TRION**  
*airtechnic*

# Friwa für frisches Wasser

Friwa sorgt mit einem umfassenden Verkaufsprogramm für sauberes und frisches Wasser: Biologische Kläranlagen, Klärgruben, Abwasserfaulräume und Benzinabscheider.

**frīwa**

**Coupon:** Bitte einsenden an Friwa Betonwaren AG 8304 Wallisellen, Kirchstrasse 2

Ich wünsche unverbindliche Beratung

Prospektmaterial (Gewünschtes bitte ankreuzen)

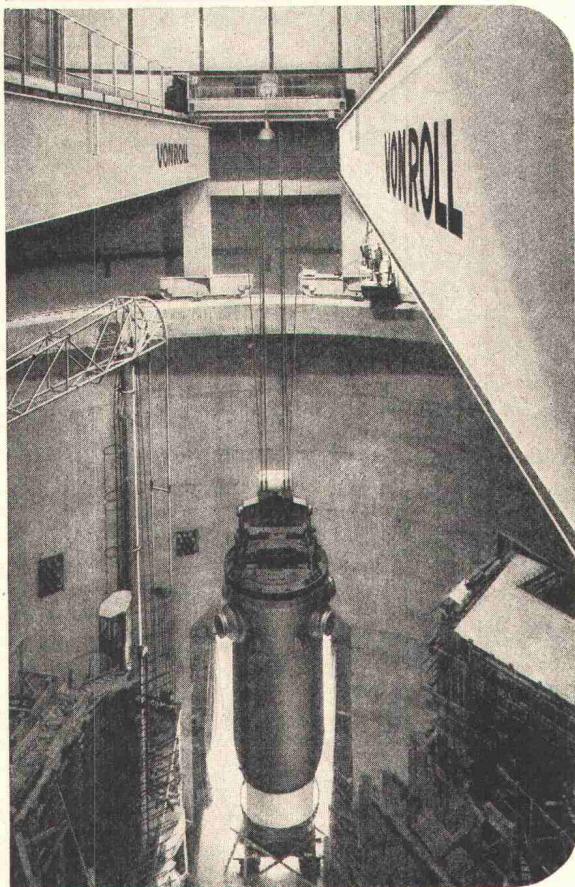
Absender

Ort (PLZ)

Telefon

BZ

# von Roll LAUFKRANE FÜR ATOM— KRAFTWERKE



Elektrische Krane jeder Tragkraft und  
Krananlagen für den Umschlag von  
Massen- und Stückgütern

VON ROLL AG. 3001 BERN

640-1

**rhodorsil®**

**MASTIC 3 B**  
hat sehr gute  
physikalische  
Eigenschaften

Diese Fuge mit einem Querschnitt von 10 mm<sup>2</sup> hält ohne Ermüdung einer Belastung von 17 kg stand. Darum eignet sich RHODORSIL Mastic 3 B zum Verfügen leichter Fassadenelemente.

Die Fugenmasse haftet ohne Primer auf Glas sowie glasähnlichen Oberflächen und nach Auftrag eines Primers auf jedem anderen Material.

RHODORSIL-Fugendichtungsmassen sind unempfindlich gegen Witterung, klimatische Einflüsse und große Temperaturschwankungen, was ihnen eine hohe Alterungsbeständigkeit verleiht.

Als gebrauchsfertige Einkomponentenmassen sind sie leicht verarbeitbar.

Unzählige Gebäude auf der ganzen Welt werden mit RHODORSIL-Silikonkautschuk verfügt.

SBZ

Schweiz :

**RHODIA S.A. Genève**

2-4, rue du Lièvre,  
1211 Genf 24  
Tél. : 43.50.00  
Telex : 27.438

**RHÔNE-POULENC**  
DEPARTEMENT SILICONES  
B.P. 753-08 - PARIS-FRANCE

Bitte veranlassen Sie für mich unverbindlich :

- die Übersendung von Unterlagen über RHODORSIL-Fugendichtungsmassen
- den Besuch eines Technikers

NAME : .....

ANSCHRIFT : .....

73 Ex 1 SILB - Schweiz, Bauz.

Schweizerische Bauzeitung • 91. Jahrgang Heft 16 • 19. April 1973

17

# PRELAM

# Deckenplatten

preLam®

Zürcher Ziegeleien  
Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01/35 93 30

Zürcher Ziegeleien  
Verkaufsbüro Luzern  
Postfach 949, 6002 Luzern  
Telefon 041/22 37 55

J. Schmidheiny & Co. AG  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071/22 32 62

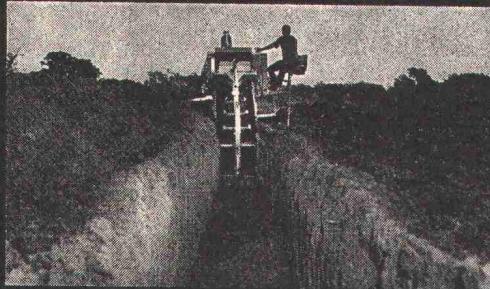
Baustoffe AG Chur  
Postfach, 7001 Chur  
Telefon 081/24 46 46

Stahltion-Prebeton AG  
Bern, Tel. 031/56 33 01  
Lausanne, Tel. 021/24 55 33

Stahltion AG  
Postfach, 8034 Zürich 8  
Telefon 01/47 64 00

## Revolution im Grabenaushub

durch die führenden, weltbekannten USA Davis Trencher und Cleveland Trencher. Für Pipelines, Drainage, Kabelgräben, Fundamente, Schächte, Wasserleitungen, militärische Zwecke usw.



Davis gräbt an Traversen (bis 20%) senkrechte Gräben durch hydraulisch kippbaren Oberteil. Davis gräbt an Hängen bis zu 100%. Hydraulische Tiefloeffel mit 5 oder 8 Tonnen Reisskraft, für Spezialeinsatz (2,5 bis 3,4 m Tiefe). Hydraulischer Dozer zum Zudecken und planieren der Gräben. **Davis Trencher:** 9 Modelle, Grabbreiten: 5–70 cm, Grabtiefen bis 230 cm, Grabgeschwindigkeit: bis 540 m/h. Preis Fr. 6200.– bis ca. Fr. 145 000.–. Zubehör: Tiefloeffel, Dozer, Lader, Bohrgerät, usw. **Cleveland Trencher:** 13 Modelle und 2 Backfiller und Tamper. Grabbreiten: 25 cm bis 1,5 m (verstellbares Rad, bis 1,8 m, Krone bis 6 m breit). Grabgeschwindigkeit: bis 44 m/min. Preise ab Fr. 79 000.– bis ca. Fr. 490 000.–.

Verkauf und Vermietung durch:

## INTRAVEND AG

Postfach 8048 Zürich Tel 051 62 88 22 Telex 54 289

## MBA Kurz-Information

## I&E Kompressoren

Elektro- oder Dieselantrieb. Schallgedämpft und geprüft durch die Schweizerische Liga gegen den Lärm.

Ruhiger Lauf. Einfache, robuste und zuverlässige Konstruktion, daher besonders anspruchslos im Unterhalt.



– für jede Aufgabe eine gute Lösung  
MBA, 8600 Dübendorf, Tel. 01 85 00 21

**Sperrag**  
**Telefon**  
**061 34 64 22**

- Sperraform Betonschalplatten
- Frank Asbestzement Abstandhalter, Mauerstärken, kein Fremdkörper im Beton
- Nox-Crete, das original chemische Betontrennmittel

**sperrag**

Leimgrubenweg 25, 4018 Basel  
061 34 64 22 Postfach 165



## Sommer-Schenk-Abwasserpumpen

258 Pumpentypen

8 Einbauvarianten

3 Fördersysteme

## Sommer-Schenk-Engineering

Kostenlose Projektbearbeitung  
und Beratung ganzer Anlagen  
oder Teilproblemen

## Sommer-Schenk-Service

Leistungsfähiger Kundendienst  
mit modernsten Hilfsmitteln



# Sommer, Schenk AG, Pumpenbau

CH-5213 Villnachern, Telefon 056 / 43 13 63 / 43 23 64

## »Viereckig«

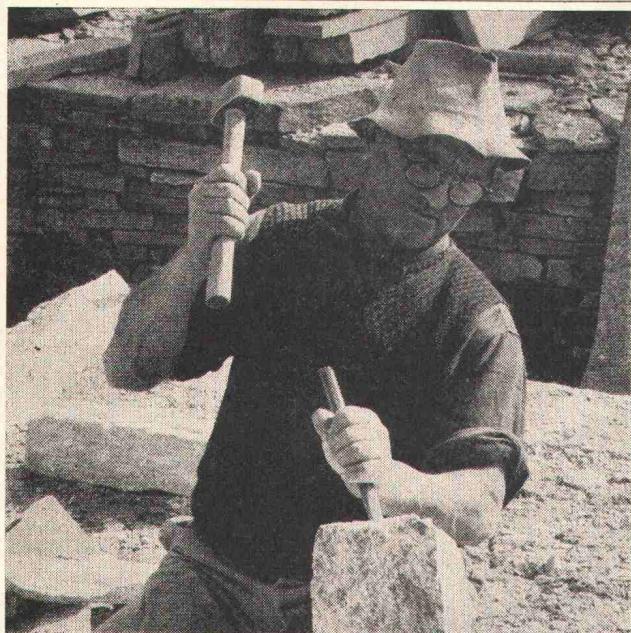
Zeichnungen lagern  
und transportieren

EKAHA-Falthülsen  
sind stapelbar, brauchen keine Regalbegrenzung,  
sparen zusammengefaltet bis zu 80% Platz.  
Sie rollen nicht weg! Gut lesbarlich beschriftbar und  
Inhaltskontrolle auf einen Blick (+ = mit Inhalt, - = leer).

Die ideale Rollenablage für Zeichnungen,  
Pläne, Entwürfe usw.



Racher & Co. AG, Marktgasse 12, 8025 Zürich 1, Telefon 01/479211 • Racher & Cie. SA., 31, rue Dancet, 1211 Genève 4, Tél. 022/20 40 00



# Natursteine

## im Garten-, Hoch- und Tiefbau

### Eckardt Natursteine AG

8008 Zürich, Seefeldstr. 198  
Tel. 01 / 55 08 60 / 55 40 18

6604 Locarno, Via in Selva  
Tel. 093 / 31 39 52

Grosses Lager in Zürich-Tiefenbrunnen

### Projektierung — Devis — Offerte

von Metallbaufassaden

bearbeitet als neutrale Stelle für Sie ein Team  
von Spezialisten des

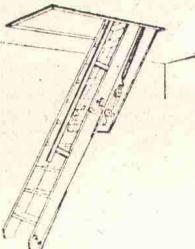
**Planungsbüros Förder AG, 9562 Märwil**  
Telefon 072 / 5 55 22



**Marcel Matter**  
Klotenerstrasse 43  
Tel. 01 817 80 41

**GOMA**

Aufzugs-  
Schiebe- und  
Klapptreppen



8153 Rümlang

**KUMA**

→ Qualitäts-  
Vollbadverzinkung

als Korrosionsschutz

sauber  
preiswert und  
prompt

→ Aktiengesellschaft  
Kummller & Matter,  
Verzinkereiwerke  
4658 Däniken / SO  
Tel. 062 / 65 1154

### Wirtschaftlich heizen und Warmwasser bereiten

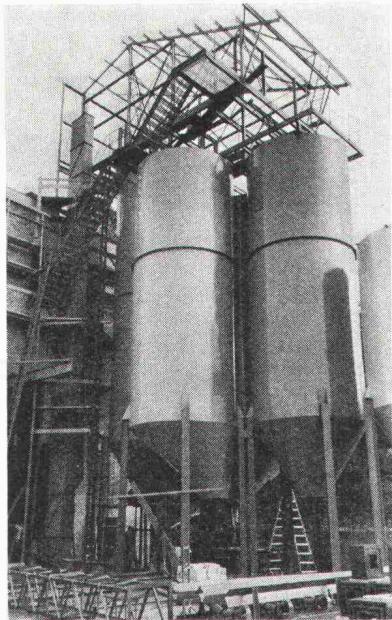
mit

JDAG Hochleistungs-Heizkessel  
JDAG Kombikessel mit Chro-Ni-Mo-Boiler  
JDAG Heisswasserkessel  
JDAG Dampfkessel  
JDAG Abfallverbrennungsanlagen  
JDAG Kessel für automatische Spänefeuerung  
JDAG Wechselbrandkessel mit und ohne Boiler  
JDAG Gaskessel mit atmosphärischem Brenner  
JDAG Gaskessel für direkte Schwimmbadbeheizung



**AG JDAG Hochleistungs-Heizkessel 6020 Emmenbrücke 041 - 55 58 58**

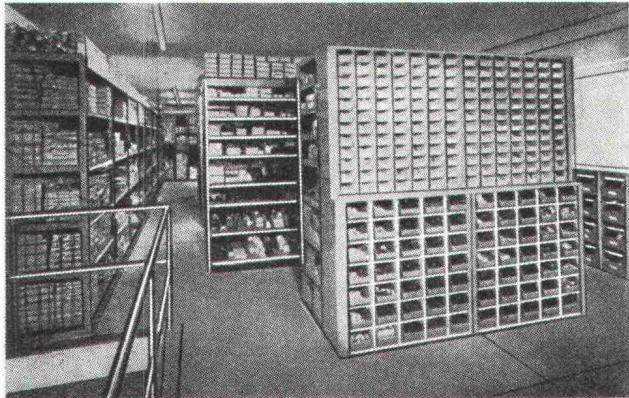
P



## Preiswerk & Esser

Stahlbau Metallbau  
Apparatebau Druckluftentfeuchtung  
Schönaustrasse 10  
Postfach, 4021 Basel  
Telephon 061 33 07 60

## Kombinierte Magazinanlagen = rationellste Lagerhaltung



**sunex**

Unsere individuellen Mehrzweck-Gitter- oder Tablargeteile, kombiniert mit Sichtlagerkästen, Kleinteil- oder Werkzeugschränken genügen verwöhntesten Ansprüchen.

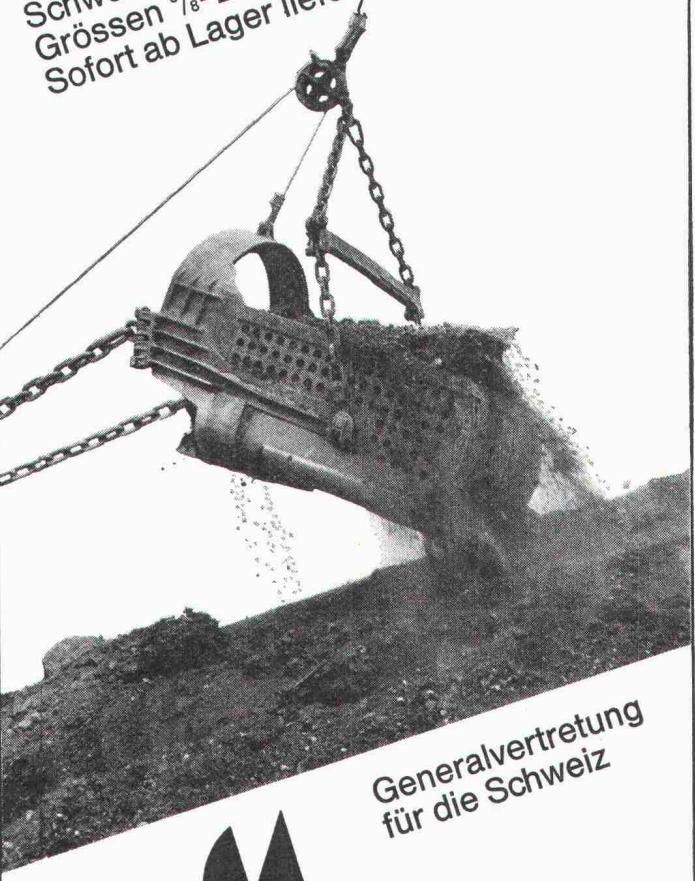
**SUNEX AG 5432 Neuenhof**

Metallbau

Telefon 056 / 86 32 81

## Der original **HENDRIX** Dragline- Schleppkübel:

Bewährt sich seit Jahren im harten  
Schweizer-Einsatz.  
Größen  $\frac{3}{8}$ -2 cu. yd Modell TS  
Sofort ab Lager lieferbar.



Generalvertretung  
für die Schweiz



8304 Wallisellen  
Kriesbachstrasse 1  
Telefon 051-93 39 33  
Machines d'entreprise  
Route Cantonale, 1162 St-Prex  
Téléphone 021-76 13 91

Charles **Keller**  
Baumaschinen

**Auf Dicht  
kann man  
bauen.**



Dicht AG Unternehmung für Bohrungen und Fundationen  
St. Gallen, Luzern, Bern, Zürich